

## New guard for health

**Smart Shirt** Georgia Tech engineers, sponsored<sup>1)</sup> by the Navy, have developed a Smart shirt that can monitor your vital signs and beam urgent<sup>2)</sup> messages to your doctor. In combat, the shirt could be a lifesaver: it can detect bullet wounds with optical sensors<sup>3)</sup> and radio back to HQ for help. Within the next five years, doctors may use it to keep an eye on post-op patients, athletes and astronauts. And for new parents worried about SIDS? Tiny wired pajamas<sup>4)</sup>.

**Stress Glove** In the 80s, wearing a single glove made you look cool. These days it may keep you from losing your cool. MIT's Galvactivator is a fingerless glove rigged<sup>5)</sup> with an LED display that glows bright white when your stress hormones go into high gear. The glove measures skin conductivity, a reliable indicator<sup>6)</sup> for excitement levels. It could help the anger-prone to control their tempers: like the warning light in your car, it comes on when you start overheating. It could also help you signal romantic interest across a crowded room, if winks and come-hither gestures don't work.

## 健康新卫士

**智能衫** 佐治亚理工学院的工程师们在海军部支持下，已经研制出一种智能衫，它能监视与生命有关的征兆，并向医生发出紧急信息。在战斗中，这种衬衫可以挽救人的生命：它可以利用光学传感器发现枪伤并利用无线电向总部发出求助信号。在未来五年内，医生们有望用这种智能衫对手术后的病人、运动员、宇航员进行健康观测。小型的装有报警器的睡衣可以帮助那些初为父母，担心自己的孩子患上婴儿猝死综合症的人们。

**测压手套** 在80年代，戴一只手套会让你看上去很酷。今天，它可能会使你保持冷静。由麻省理工学院研制的电流器是一种无指手套，它配有发光的二极管显示器。当你的压力荷尔蒙达到高位时，显示器会发出明亮的白光。这种手套可以测量皮肤的传导性，是衡量兴奋度的可靠指示器。它可以帮助易怒的人控制自己的情绪：就像你车里的警报灯，当你“过热”时它就向你发出警告。在一个拥挤的房间里它还可以帮助你传达对异性的好感，如果你一再挤眉弄眼和打手势招呼其过来均不奏效的话。

### NOTE 注释：

1. sponsor ['spɒnsə] v. 支持，赞助
2. urgent ['ɜ:dʒənt] adj. 急迫的，紧急的
3. optical sensor ['ɒptɪkəl 'sensə] 光学传感器
4. pajamas [pɪ'dʒɑ:məz] n. 睡衣
5. rig [rɪg] v. 配备
6. indicator ['ɪndɪkeɪtə] n. 指示器